

Cestovní a obchodní podmínky Schauinsland-Reisen GmbH

Milí zákazníci,

následující cestovní podmínky stejně jako níže uvedené rezervační a cestovní informace jsou podkladem k cestovní smlouvě. Tyto podmínky platí pro paušální zájezdy stejně jako pro samostatné rezervace hotelů a pronájem vozidel. Pokud si zákazník zarezervuje pouze let (charterové a linkové lety), platí odpovídajícím následující cestovní a obchodní podmínky, pravidla v bodech 2a), 7d), 12, 14a) až 14e), 15a) až 15d) neplatí.

1. Uzavření cestovní smlouvy

- a) Svým přihlášením k zájezdu zákazník organizátorovi závazně navrhuje uzavření cestovní smlouvy. Cestovní smlouva je pro organizátora závazná, pokud organizátor zákazníkovi rezervaci a cenu zájezdu písemně potvrdí. Při uzavření smlouvy nebo ihned poté organizátor zákazníkovi vydá potvrzení zájezdu.
- b) Přihlašovatel provádí přihlášení i za všechny další spolu s ním v přihlášce uvedené osoby a ručí za plnění svých i jejich povinností, pokud se k tomu výslovně a odpovídajícím způsobem zvlášť zavázal.
- c) Liší-li se potvrzení zájezdu od přihlášky zákazníka, jedná se v potvrzení zájezdu o návrh nové smlouvy, na kterou je organizátor vázán 10 dní. Cestovní smlouva pak bude uzavřena, pokud zákazník během této lhůty přistoupí na nabídku organizátora.
- d) Je-li snížení cen vázané na věk – např. sleva na děti/ malé děti bez poplatku – je směrodatný věk dítěte při zpáteční cestě. Tento věk musí uvést přihlašovatel zájezdu při rezervaci.

2. Platební podmínky a vyhotovení podkladů k zájezdu

- a) Organizátor může požadovat úhradu ceny zájezdu nebo zálohy z ceny zájezdu – především dle bodu 2a) - e) – jen tehdy, pokud předtím zákazníkovi dle § 651 k BGB předá potvrzení o uzavření pojištění proti úpadku. Organizátor uzavřel na platby zákazníka pojištění proti úpadku u Tour Vers/HanseMercur Reiseversicherung AG.
- b) Ihned po uzavření smlouvy musí být uhrazena záloha ve výši 20% z ceny zájezdu včetně uzavřeného pojištění. Doplátek musí být uhrazen 4 týdny před nástupem na zájezd.
- c) Při uzavření smlouvy méně než pět týdnů před nástupem na zájezd musí být záloha a doplatek uhrazeny najednou, nejpozději však 4 týdny před nástupem na zájezd.
- d) Při rezervaci a platbě do sedmi dnů před nástupem na zájezd se vyžaduje platba v hotovosti, převodem z účtu, příkazem k inkasu nebo platební kartou. Při platbě příkazem k inkasu nebo platební kartou bude úhrada provedena automaticky ke stanoveným termínům splatnosti.
- e) Při rezervaci a platbě méně než sedm dnů před nástupem na zájezd může být úhrada provedena v hotovosti u přepážky na letišti, nebo pokud je na faktuře uvedeno přes EC-Cash (s tajným číslem) nebo platební kartou. Při platbě přes EC-Cash nebo platební kartou je nutné dbát na denní limit stanovený bankou. Podklady k zájezdu budou zákazníkovi předány po přijetí platby v plné výši ceny zájezdu na letištní přepážce.
- f) Podklady k zájezdu budou zákazníkovi zaslány poštou na jeho adresu uvedenou v rezervaci po přijetí platby v plné výši ceny zájezdu. Pokud nebude možné doručení podkladů poštou, budou mu po předchozí domluvě předány na letištní přepážce. Bude-li v rozporu s ustanovením e) platba poukázána méně než 7 dnů před stanoveným dnem odjezdu, nebude tato platba brána v úvahu. V tomto případě budou podklady k zájezdu připraveny k vyzvednutí na letištní přepážce oproti úhradě. Případné přeplatky budou vráceny po přijetí platby.
- g) Obdrží-li zákazník fakturu a potvrzení zájezdu přímo od Schauinsland-Reisen, musí být veškeré platby poukázány výlučně ve prospěch Schauinsland-Reisen a ne ve prospěch zprostředkující cestovní kanceláře, jinak se nebude jednat o platnou úhradu.

3. odpadá

4. Změny cen

- a) Před uzavřením smlouvy si dle §4 odstavec 2 BGB-Info vyhrazuje pořadatel právo na změny cen uvedených v našich katalogích a dalších nabídkách zvláště pokud po zveřejnění katalogu nebo jiných nabídek změní při zvýšení kvót nebo nákladů na dopravu ze strany poskytovatelů služeb, zvýšení letištních poplatků a poplatků za vstup do země nebo při změně kurzu měny nebo pokud jsou zákazníkem požadované a v prospektu uvedené paušální cesty k dispozici jen díky nákupu dodatečných kontingentů.
- b) Organizátor si vyhrazuje právo změnit smlouvenou cenu zájezdu v případě zvýšení nákladů na dopravu a ubytování nebo poplatků za určité služby, jako jsou letištní a přístavní poplatky, a sice následovně:
 - Pokud se zvýší náklady na dopravu vůči nákladům platným při uzavření cestovní smlouvy, především náklady na pohonné hmoty, je organizátor oprávněn zvýšit cenu zájezdu podle následujících výpočtů:
 - Při zvýšení ceny přepočteném na jedno sedadlo, bude organizátor po zákazníkovi požadovat uhrazení této vyšší částky.
 - V jiných případech dopravce požaduje úhradu dalších nákladů za celý dopravní prostředek. Pak se celkové vícenáklady vydělí počtem sedadel. Zákazník pak organizátorovi uhradí příslušnou poměrnou část vyšších nákladů za jedno sedadlo.
 - Zvýší-li se vůči cenám platným při uzavření cestovní smlouvy další poplatky, jako jsou letištní a přístavní taxi, může organizátor navýšit cenu zájezdu o tuto poměrnou částku.
 - Navýšení po uzavření smlouvy je možné jen tehdy, pokud mezi uzavřením cestovní smlouvy a dohodnutým dnem nástupu na zájezd uplynuly více než 4 měsíce, a pokud okolnosti vedoucí ke zvýšení ceny nebyly známy ještě před uzavřením smlouvy nebo nebyly pro organizátora předvídatelné při jejím uzavření.

•V případě dodatečné změny ceny zájezdu o tom bude organizátor zákazníka bez odkladu informovat. Zvýšení ceny je možné jen do 21. dne před nástupem na zájezd. Při zvýšení ceny zájezdu o více než 5% z celkové ceny je zákazník oprávněn odstoupit od smlouvy bez jakýchkoliv poplatků nebo požadovat účast na zájezdu minimálně srovnatelné hodnoty za předpokladu, že má organizátor možnost zákazníkovi takový zájezd bez navýšení ceny nabídnout.

■Cestující musí svá výše jmenovaná práva vůči organizátorovi uplatnit ihned po oznámení změn ze strany organizátora.

5. Změny služeb

Změny a odchylky v poskytování jednotlivých cestovních služeb vůči obsahu cestovní smlouvy, které je nutno provést po jejím uzavření, a které organizátor provede v dobré víře, jsou možné jen tehdy, pokud nejsou příliš velké, neovlivní celkový charakter rezervovaného zájezdu a nebudou pro zákazníka nepřijatelné. Pokud budou změněné služby vykazovat závady, zůstávají tím případné nároky vyplývající ze záruky nedotčeny. Organizátor je povinen zákazníka o změnách služeb ihned informovat. Při větších změnách v poskytování jednotlivých služeb vůči obsahu cestovní smlouvy organizátor zákazníkovi nabídne bezplatnou možnost změny rezervace nebo odstoupení od smlouvy.

6. Odstoupení ze strany zákazníka

a) Zákazník může od smlouvy odstoupit kdykoliv před nástupem na zájezd. Doporučuje se, aby odstoupení provedl písemně. Rozhodující je termín doručení odstoupení u organizátora. Odstoupí-li zákazník od cestovní smlouvy, může po něm organizátor požadovat úhradu níže uvedených stornopoplatků s přihlédnutím k obvyklým ušetřeným nákladům a jinému využití cestovních služeb:

Od 01.11.2011 (ad až af)

ad) Paušální zájezdy včetně charterových letů/jen letů (charter), jen rezervace hotelu a rezervace pronájmu vozidla

- do 30. dne před nástupem na zájezd 25 % z ceny zájezdu,
- od 29.–22. dne před nástupem na zájezd 30 % z ceny zájezdu,
- od 21.–15. dne před nástupem na zájezd 35 % z ceny zájezdu,
- od 14.–7. dne před nástupem na zájezd 50 % z ceny zájezdu,
- od 6.–1. dne před nástupem na zájezd 75 % z ceny zájezdu,
- v den nástupu na zájezd nebo nenastoupení na zájezd 90 % z ceny zájezdu.

ae) Paušální zájezdy včetně linkového letu

- do 22.dne před nástupem na zájezd 35% z ceny zájezdu,
- od 21. –15. dne před nástupem na zájezd 40 % z ceny zájezdu,
- od 14.–7. dne před nástupem na zájezd 50 % z ceny zájezdu,
- od 6.-1. dne před nástupem na zájezd 75 % z ceny zájezdu,
- v den nástupu na zájezd nebo nenastoupení na zájezd 90 % z ceny zájezdu.

af) Pouze let (linkový let) v den rezervace bezplatně (denní opce), jinak 90% z ceny letenky. Případně-li den rezervace na den odletu, činí stornoplatek 90% z ceny letenky.

b) Bude-li organizátor požadovat úhradu paušální náhrady dle bodu 6. a), je zákazník nicméně oprávněn organizátorovi prokázat, že mu tím způsobil minimální nebo žádné škody.

c) Pořadatel si vyhrazuje právo, namísto shora uvedených paušálů, požadovat vyšší konkrétní kompenzaci, pokud prokáže, že mu vznikly výrazně vyšší náklady než uvedené. V tomto případě je pořadatel zavázán, požadované odškodnění s ohledem ušetřených nákladů a případné, odlišné upotřebení konkrétních cestovních služeb vyčíslit a doložit.

7. Změny provedené na žádost zákazníka/změny rezervace/náhradní účastník

a) Změna rezervace ze strany zákazníka je možná po uzavření smlouvy do 14 dnů před nástupem na zájezd, pokud tím nedojde k posunu termínu zájezdu o více než 4 týdny vůči původně stanovenému termínu zájezdu. Předpokladem změny je to, že požadované změny služeb jsou dle programu organizátora vůbec možné. Změnami se rozumí změny termínu zájezdu, letu, destinace, ubytování a stravování.

b) Pro změny rezervace ve smyslu bodu 7. a) jsou mimo změněných cen zájezdu také splatné příslušné jednorázové poplatky za provedení změny na úhradu nákladů, které tím vzniknou organizátorovi ve výši 20,00 Euro za osobu – u „paušálních zájezdů včetně linkového letu“ a „jen letů (linkových letů)“ před vystavením letenky ve výši 75,00 Euro za osobu. U „paušálních zájezdů včetně linkového letu“ a „jen letů (linkových letů)“ je změna rezervace po vystavení letenky možná jen jako zrušení rezervace a provedení nové rezervace.

c) Změny rezervace, u kterých dojde k posunu termínu zájezdu o více než 4 týdny, nebo budou provedeny méně než 13 dnů před původně stanoveným dnem odjezdu, vyžadují ve smyslu bodu 6. odstoupení zákazníka od cestovní smlouvy a uzavření nové cestovní smlouvy. Na odstoupení od smlouvy se vztahují ustanovení dle bodu 6 těchto podmínek.

d) Zákazník má v souladu s § 651 b BGB (Německého občanského zákoníku) právo poskytnout za sebe až do nástupu na zájezd náhradní třetí osobu, která za původního účastníka převezme veškeré povinnosti a práva vyplývající z cestovní smlouvy. Bod 7b) platí analogicky. Za úhradu ceny zájezdu a vícenákladů vzniklých změnou účastníka ručí původní i náhradní třetí osoba dle § 651 b BGB (Německého občanského zákoníku) společně.

8. Odstoupení a vypovězení smlouvy ze strany organizátora

- a) Organizátor je oprávněn z vážného důvodu smlouvu vypovědět okamžitě. Vážným důvodem může být to, že zákazník i přes upomenutí dále porušuje cestovní smlouvu tak, že je další účast zákazníka pro organizátora nebo ostatní účastníky nepřijatelná. Totéž platí i v případě, pokud zákazník nedodržuje věcně oddůvodněné pokyny. Napomenutí ve smyslu bodu 8. a) věta 2 je pro organizátora postradatelné, pokud zákazník cestu narušuje obzvláště hrubým způsobem. To se týká především trestných činů s následkem smrti nebo újmy na těle, sexuálnímu obtěžování nebo poškození majetku našich pracovníků, poskytovatelů služeb nebo jejich pracovníků a ostatních spolucestujících spáchaných zákazníkem. Organizátorovi v tomto případě nadále náleží nárok na cenu zájezdu pokud se ušetřené náklady nevyrovnají z ostatních zhodnocení cestovních služeb. Další nároky na náhradu škody tímto zůstávají nedotčeny.
- b) Neuhradí-li zákazník cenu zájezdu v částečné nebo plné výši ani vestanoveném náhradním termínu splatnosti, je organizátor oprávněn odstoupit od cestovní smlouvy a požadovat náhradu škody dle bodu 6. těchto podmínek.

9. Letecké zájezdy

- a) Všeobecně platí letové plány uvedené v podkladech k zájezdu. Změny termínu odletu nebo trasy linky, i během krátké doby, jsou přípustné jen tehdy, pokud jsou pro zákazníka přijatelné dle bodu 5 věty 1. Totéž platí pro změnu typu letadla nebo leteckého dopravce. Organizátor musí zákazníka o těchto změnách dle bodu 10 ihned informovat. V cílové destinaci se tak stane vyvěšením upozornění na informační tabuli nebo přetištěním údajů ve složce s informacemi, které se nacházejí v příslušném zařízení, kde se zájezd koná, nebo budou zákazníkovi oznámeny přímo delegátem. Bez ohledu na to je zákazník povinen se na zpáteční let, popř. časy odletu informovat 24 hodin před plánovaným termínem odletu prostřednictvím místního zastoupení organizátora, a to telefonicky nebo na informační tabuli nebo v příslušné složce.
- b) Přímé lety nejsou vždy „non-stop lety“ a mohou proběhnout s mezipřistáním.
- c) Nebude-li zákazník v cílové destinaci využívat služeb delegáta, protože si např. rezervoval jen let bez žádných dalších služeb, je povinen se na přesný termín odletu informovat u příslušné letecké společnosti nejpozději 24 hodin před zpátečním letem. Příslušné telefonní číslo je uvedeno na zadní straně letenky nebo v bookletu s lístky a cestovními poukázkami. Za důsledky, které vzniknou nedodržením těchto pokynů, organizátor nenes odpovědnost.
- d) Nároky v případě odepření nástupu na palubu a zrušení nebo zpoždění letů dle EU-VO Pravidel pro náhradu a pomoc cestujícím č. 261/2004 ES, je nutné uplatnit ne vůči organizátorovi, ale výlučně vůči leteckému dopravci, který let vypravil.
- e) Doba určená k odbavení je zpravidla ukončena 90 minut před stanoveným termínem odletu. Výjimky jsou uvedeny v letových plánech. Při nedostavení se k výše uvedenému termínu je letecká společnost, která vypravuje let, oprávněna dát sedadlo k dispozici jinému cestujícímu.
- f) Přeprava těhotných žen může být omezena na základě aktuálně platnými bezpečnostních podmínek příslušné letecké společnosti. V případě těhotenství v době cesty letadlem je proto nutné neodkladně informovat organizátora, aby mohla být s leteckou společností vyjasněna případná vzniklá bezpečnostní omezení.

10. Právo na informaci o totožnosti letecké společnosti, která vypraví let

Dle nařízení EU o povinnosti informovat cestující o totožnosti letecké společnosti je organizátor povinen zákazníka informovat o tom, která letecká společnost bude poskytovat své dopravní služby v rámci rezervovaného zájezdu. Není-li poskytovatel letecké dopravy při rezervaci ještě stanoven, je organizátor povinen zákazníkům sdělit jméno letecké společnosti/popř. jména leteckých společností, které pravděpodobně let vypraví. Jakmile bude organizátorovi jméno letecké společnosti známo, musí o tom zákazníka neprodleně informovat. Dojde-li ke změně letecké společnosti, která let vypraví, musí o tom organizátor zákazníka informovat a musí ihned podniknout všechny přiměřené kroky k tomu, aby zajistil, že bude o této změně zákazník informován v co nejkratším možném termínu viz bod 9. „Černá listina“ je zveřejněna na následujících internetových stránkách <http://ec.europa.eu/transport/air-ban>

11. Přeprava zavazadel

V rámci leteckých zájezdů jsou přepravována zavazadla do 20 kg na jednoho cestujícího s max. hmotností 20 kg na jeden kus zavazadla. Více zavazadel není zpravidla možné převážet ani za příplatek. Na jednotlivé podmínky se může zákazník informovat u příslušného smluvního leteckého dopravce. Poškození, ztrátu nebo zpoždění zavazadel musí zákazník ihned na místě ohlásit vyplněním reklamačního protokolu (PIR) u příslušné letecké společnosti. Poškození nebo ztrátu zavazadla je nutné oznámit nejpozději do 7 dnů od jejich zjištění, zpoždění zavazadla nejpozději do 21 dnů po jeho vydání. Při poškození nebo ztrátě zavazadla se k oznámení škody přikládá originál kupónu cestujícího a ústřížku od zavazadla. Ohlášení je předpokladem uznání nároku na náhradu škody ze strany letecké společnosti. Všechny případy poškození, ztráty nebo zpoždění zavazadel musí být ihned oznámeny i personálu leteckého dopravce a delegátům v místě zájezdu. Léky pro vlastní potřebu a cenné předměty (v rámci příslušných platných bezpečnostních předpisů) se nepřevážejí v odevzdaném, ale v příručním zavazadle. V příručním zavazadle nesmí být přepravovány ostré předměty (jako např. pilník na nehty).

12. Záruky, zjednání nápravy, povinnosti zákazníka v případě zjištění závad ve smluvním plnění

- a) Organizátor odpovídá za správnost popisu ve všech katalogích/prospektech a popisech cestovních služeb uvedených na internetu www.schauinsland-reisen.de, pokud organizátor před uzavřením smlouvy nebo dle bodu 5 neoznámil provedení změn údajů v katalogích/prospektech. Organizátor neručí za údaje v prospektech hotelů a destinací, pokud na ně výslovně nepoukazuje.

- b) Nejsou-li cestovní služby poskytovány dle smlouvy, může zákazník požadovat zjednání nápravy v přiměřené míře. Nápravou se rozumí odstranění závad v plnění cestovních služeb, popř. poskytnutí náhradního plnění stejné hodnoty.
- c) Opomene-li zákazník vlastním zaviněním závadu ohlásit – organizátorovi nebo místnímu delegátovi – kontaktní údaje jsou uvedeny v příslušných podkladech k zájezdu, nebude na tyto závady při pozdějším uplatnění nároků již brán zřetel. Závady musí být ohlášeny pouze místnímu delegátovi nebo – pokud není dosažitelný – přímo organizátorovi. Ohlašovací povinnost odpadá, pokud je ohlášení závad ztíženo nebo je její provedení nemožné.
- d) Vykazuje-li zájezd vážné nedostatky, je zákazník dle § 651 e BGB (Německého občanského zákoníku) oprávněn smlouvu vypovědět jen tehdy, pokud stanovená lhůta ke zjednání nápravy ze strany organizátora (popř. místního delegáta) nepřinesla žádný výsledek, nebo pokud bylo zjednání nápravy nemožné, nebo bylo ze strany organizátora odmítnuto, nebo pokud je zákazník oprávněn z vážného důvodu smlouvu vypovědět okamžitě. Totéž platí i v případě, pokud je pro zákazníka zájezd v důsledku vážných závad, které jsou organizátorovi známy, nepřijatelný.
- e) V případě oprávněné výpovědi může organizátor za již poskytnuté služby před ukončením zájezdu požadovat náhradu škody. Pro jejich výpočet je rozhodující cena poskytnutých služeb a celková cena a cena smluvně dohodnutých plnění (srov. § 638 odst. 3 BGB – Německého občanského zákoníku). To neplatí, pokud jsou poskytnuté služby nebo služby, které měly být poskytnuty, pro zákazníka nevýznamné. Organizátor musí podniknout všechna nezbytná opatření, která vyplývají ze zrušení smlouvy. Je-li v podmínkách smlouvy stanoveno, že má organizátor zajistit dopravu zpět, musí ji zařídit a nést s tím spojené vícenáklady.
- f) Byly-li závady v plnění cestovní smlouvy zaviněny organizátorem, může zákazník požadovat náhradu škody.

13. Omezení ručení

- a) Smluvní ručení a ručení z protiprávního jednání je omezeno max. částkou 4.100,00 Euro, pokud se nejedná o škody s následkem smrti, zranění nebo poškození zdraví zákazníka a pokud a.a) nebyla zákazníkovi škoda způsobena úmyslně nebo v důsledku hrubé nedbalosti nebo a.b) pokud za škody vzniklé zákazníkovi odpovídá organizátor kvůli úmyslnému porušení povinnosti nebo v důsledku hrubé nedbalosti ze strany poskytovatele služeb. Překročí-li trojnásobek ceny zájezdu tuto maximální částku, je ve výše uvedených případech ručení omezeno na trojnásobek ceny zájezdu. Tyto maximální částky ručení se vztahují vždy na jednoho zákazníka a jeden zájezd. Nároky překračující toto omezení týkající se cestovních zavazadel dle Montrealské úmluvy tímto zůstávají nedotčeny.
- b) Organizátor neručí za závady v plnění v souvislosti se službami, které jím nejsou nabízeny, které jsou nabízeny a poskytovány třetími subjekty a které si zákazník rezervuje přímo u třetích subjektů nebo poskytovatelů služeb v cílové destinaci, a služby které zákazník uhradí přímo třetím subjektům a poskytovatelům služeb (např. výlety, pronájem vozidel, výstavy atd.). To neplatí, pokud škody zákazníkovi vznikly porušením povinnosti organizátora zákazníka informovat nebo porušením organizačních povinností ze strany organizátora.
- c) Nároky z protiprávního jednání, pokud se nejedná o případ dle bodu 13. a) tímto zůstávají nedotčeny.
- d) Nesplní-li zákazník v případě poškození, ztráty nebo zpoždění zavazadel svou povinnost dle bodu 11. těchto podmínek, ztrácí možnost uplatnit své nároky vůči organizátorovi, ať již z jakéhokoli právního důvodu, s výjimkou toho, že by chtěl uplatnit nároky na náhradu škody kvůli újmě na životě, těle a zdraví nebo škod způsobených organizátorem nebo jím pověřenými osobami úmyslně nebo v důsledku hrubé nedbalosti.

14. Vyloučení nároků a promlčení

- a) Nároky kvůli neposkytnutí plnění dle smlouvy (nároky dle §§ 651 c až f BGB - Německého občanského zákoníku) musí zákazník vůči organizátorovi Schauinsland-Reisen GmbH, Stresemannstraße 80, 47051 Duisburg uplatnit do jednoho měsíce po smluvně stanoveném ukončení zájezdu. Po vypršení této lhůty může zákazník své nároky uplatnit jen tehdy, pokud lhůtu nedodržel ne vlastním zaviněním. Lhůta pro uplatnění nároků na náhradu škody při poškození, ztrátě a zpoždění zavazadel v souvislosti s leteckou dopravou se řídí dle bodu 11.
- b) U smluvních nároků ze strany zákazníka dle §§ 651 c až f BGB (Německého občanského zákoníku) činí promlčecí doba v případě újmy na životě, těle, zdraví a dalších škod, způsobených hrubou nedbalostí ze strany organizátora, jeho zákonných zástupců a jím pověřených osob, 2 roky.
- c) Na všechny jiné nároky podle §§ 651 c až f BGB (Německého občanského zákoníku) činí promlčecí doba 1 rok.
- d) Promlčecí lhůta nároků dle bodu 6b) a c) začíná dnem, ve kterém měla cesta dle uzavřené cestovní smlouvy končit.
- e) Uplatní-li zákazník své nároky ve stanovené lhůtě jednoho měsíce po smluvně stanoveném konci zájezdu, je promlčení staveno do té doby, dokud organizátor jeho nároky písemně neodmítne. Tímto zamítnutím organizátor zároveň odmítne pokračovat v jednání o uznání nároků zákazníka ve smyslu § 203 BGB (Německého občanského zákoníku).

15. Pasové, vízové a celní předpisy

- a) Organizátor upozorňuje na pasové a vízové formalities včetně lhůt k jejich zhotovení a také na zdravotní a policejní formalities v jím vydaných prospektech poskytnutých zákazníkovi, nebo na ně zákazníka upozorní při rezervaci včetně aktuálních změn především před uzavřením smlouvy a nástupem na zájezd, týkající se příslušné cílové země a německých státních příslušníků, na které se nevztahují žádné výjimky, např. kvůli dvojímu státnímu občanství atd. Zvláštním podmínkám u zákazníků (např. s cizím státním

občanstvím, dvojím státním občanstvím, kvůli záznamům v pase atd.) bude organizátor věnovat pozornost jen tehdy, pokud na ně bude zákazníkem výslovně upozorněn, nebo je za určitých okolností zjistí. Pro příslušníky jiných států podává informace odpovídající konzulát.

b) Na základě řádného poučení ze strany organizátora je zákazník povinen si obstarat všechny potřebné dokumenty, víza, potvrzení atd., pokud se však k jejich obstarání výslovně nezavázal organizátor.

c) Zákazník je také zodpovědný za obstarání a vžití s sebou dle úřadů nutných cestovních dokumentů popř. požadovaných očkování stejně jako za dodržení celních a devizových předpisů. Důsledky, které vzniknou nedodržením těchto předpisů, např. úhrada nákladů při odstoupení jdou na vrub zákazníka. Toto neplatí pokud organizátor špatně, nedostatečně nebo vůbec neinformoval.

d) Organizátor neručí za včasné udělení a příchod nutných víz od příslušného diplomatického zastoupení, ani pokud ho zákazník pověřil jejich obstaráním a organizátor neporušil vlastní povinnosti svým zaviněním.

e) Při rezervaci jen letenek je zákazník povinen si obstarat vstupní a pobytová povolení platná pro jeho vstup do cílové země. Při nedodržení nese vzniklé náklady zákazník.

16. Všeobecná ustanovení

Osobní data zákazníka budou zpracovávána pomocí EDV a při jejich získávání, ukládání a zpracovávání bude dodržován zákon o ochraně osobních údajů. Osobní data zákazníka budou poskytována jen pro účely zájezdu a v souladu se zákonnými a úředními předpisy.

17. Místně příslušný soud

a) Smluvní vztah mezi zákazníkem a pořadatelem je uplatňován výhradně podle německého práva. Toto platí také pro celý právní vztah.

b) Pokud je uplatněna stížnost zákazníka proti pořadateli v cizině, a jde-li o odpovědnost pořadatele, a nebude-li použito německé právo, odkazuje se na právní důsledky, obzvláště pokud jde o způsob, rozsah a výši požadavku zákazníka výhradně podle německého práva.

c) Zákazník může pořadatele žalovat jen v jeho sídle.

d) Při stížnosti pořadatele proti zákazníkovi je směrodatné bydliště zákazníka. U pohledávek vůči zákazníkům resp. smluvních partnerů cestovní smlouvy, obchodníkům, právníkům osobám veřejného nebo soukromého práva nebo osoby, které mají své bydliště nebo místo obvyklého pobytu v zahraničí nebo jejichž bydliště nebo místo obvyklého pobytu v době stížnosti není známo, je dohodnuto jako místo soudu sídlo organizátora.

e) Výše uvedené podmínky neplatí, pokud ze smlouvou neupravených podmínek mezinárodních dohod, které se vztahují na cestovní smlouvy mezi zákazníkem a pořadatelem zájezdu, vyplývá ve prospěch zákazníka něco jiného, nebo pokud se na cestovní smlouvu vztahují smlouvou neupravené podmínky členského státu EU, jehož je zákazník státním příslušníkem, které by pro zákazníka byly výhodnější, než výše uvedené podmínky nebo odpovídající německé předpisy.

Přeloženo z originálu cestovní agenturou Student Agency s.r.o. Vezměte prosím na vědomí, že překlad má pouze informační charakter. V případě reklamací a sporů vyplývají vzájemná práva a povinnosti stran z originálního znění obchodních podmínek pořadatele zájezdu.

Pořadatel/ cestovní kancelář
Schauinsland-Reisen GmbH
Stresemannstraße 80,
47051 Duisburg,
Tel.: +49 (0)203 / 99 40 50,
Fax: +49 (0)203 40 0168
Stav září 2010